

المساعدة بعد الكوارث

دليل الأفراد والأسر المتقدمة بطلب المساعدة

2008 / يوليو (تموز) / FEMA 545

Applicant's Guide to the Individuals & Households Program - Arabic 7/8



يحق لوكالة إدارة الطوارئ الفدرالية (Federal Emergency Management Agency - FEMA) بموجب السلطة المسندة إليها بموجب قانون روبرت ت. ستافورد للإغاثة والمساعدة في حالات الطوارئ (Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act) رقم 42 U.S.C. §5174 تحت العنوان 44 من الأنظمة الفدرالية (Code of Federal Regulations - CFR) تقديم المساعدة المالية، وإذا دعت الحاجة، تقديم الخدمات المباشرة للأفراد والأسر المؤهلة التي، نتيجة لكارثة رئيسية مباشرة، تحملت تكاليف ضرورية وواجهت احتياجات خطيرة وأصبحت غير قادرة على تحمل هذه النفقات أو تلبية احتياجاتها عن طريق وسائل أخرى.

مقدم الطلب العزيز:

نوفر لك هذا الكتيب كجزء من جهودنا المتواصلة لتوضيح متطلبات ووثائق وإجراءات برنامج الوكالة الفدرالية لإدارة الطوارئ (FEMA) للأفراد والأسر (Individuals and Households Program -IHP). يحتوي هذا الكتيب على معلومات مفيدة عن برنامج مساعدات الأفراد والأسر (IHP). للاستفسار عن أمور تتعلق بالكارثة من الأفضل دائماً زيارة موقعنا على الانترنت www.fema.gov أو اتصل برقم FEMA الساخن (Helpline) للمساعدة (FEMA) 1-800-621-3362 (الخط النصي 1-800-462-7585 TTY لضعفاء السمع).

استجابة لقانون تعديل قانون إدارة الكوارث بعد كارثة كاترينا (Post Katrina Emergency Management Reform Act) لعام 2006، تقوم حالياً FEMA بتحديث سياساتها وبرامجها لتشمل السلطات الجديدة التي أسندت إليها من الكونغرس الأمريكي. مع تطبيق هذه السياسات والإجراءات سيتم تزويد كافة الأفراد المتقدمين بطلبات المساعدة عن طريق الهاتف أو الانترنت بنسخ محدثة عن الدليل عن طريق موقع FEMA على الانترنت وفي مواقعنا لمواجهة الكوارث وبواسطة البريد.

برامج FEMA مصممة للمساعدة في تلبية الاحتياجات الأساسية ومساعدة الأفراد وأسرتهم في اتخاذ الخطوات الأولى لاستعادة وضعهم الأساسي. ولكن، ليس الغرض من برامج FEMA إعادة كافة المنازل والممتلكات لوضعها قبل حدوث الكارثة.

نتطلع بأمل لمشاركتك في إجراءات تحسين وضعك وبناء مجتمعك بعد وقوع الكارثة.

مع تحياتي لكم،

مديرية مساعدات FEMA للكوارث

جدول المحتويات

- 1..... نظرة شاملة عن برنامج مساعدات الأفراد والأسر.
- 1..... أنواع المساعدات.
- 2..... حقوقك المدنية ومساعدات الكوارث.
- 2..... إجراءات المساعدة في حالات الكوارث.
- 3..... التأهيل للبرنامج.
- 4..... أنواع الخسائر المؤهلة.
- 5..... معلومات هامة عن مساعدات الكارثة.
- 6..... إذا كنت مؤهلاً للمساعدة.
- 7..... معلومات عن التأمين ومساعدات الكوارث.
- 8..... أريد إعادة النظر في قضيتي (الاستئناف).
- 9..... إعادة البناء والتصليح – إجراءات تخفيف الضرر.
- 10..... معلومات برامج مساعدة إضافية في حالات الكوارث.
- 13..... أسئلة تطرح تكراراً وأجوبتها.
- 17..... وصف أسباب عدم التأهيل.
- 22..... نموذج عن استمارة إفادة وتنازل FEMA من 90-69B.
- 23..... خط FEMA الساخن للإبلاغ عن الاحتيال.

نظرة شاملة عن برنامج مساعدات الأفراد والأسر

الغرض: عند وقوع الكوارث، يوفر برنامج مساعدات الأفراد والأسر (Individuals and Households Program - IHP) المساعدات المالية والخدمات للأشخاص في منطقة وقوع الكارثة عندما تكون الخسائر غير مؤمنة وتعرض الممتلكات إلى التضرر أو تدهورها.

يوفر هذا الدليل معلومات ستساعدك في فهم برنامج IHP كما يشرح لك طريقة تقديم طلب المساعدة. عليك أن تفي ببعض أوضاع التأهيل المحددة لكي تؤهل للحصول على المساعدة.

صمم برنامج IHP لمساعدتك في المصاريف الحرجة التي لا يمكنك تغطيتها بطريقة أخرى.

المحدودية: لن يغطي برنامج IHP كافة خسائرك من تضرر ممتلكاتك (منزلك، ممتلكاتك الشخصية، الأثاث المنزلي) بسبب وقوع الكارثة.

ليس الغرض من برنامج IHP إعادة ممتلكاتك المتضررة للوضع الذي كانت فيه قبل وقوع الكارثة. في بعض الحالات قد توفر IHP فقط مبلغ كافي أقصى حسب محدودية البرنامج لاستعادة مادة لوضع الخدمة.

لا يغطي برنامج IHP الخسائر المتعلقة بالمصالح التجارية بسبب وقوع الكارثة.

بموجب القانون، لا يستطيع برنامج IHP تزويدك بمبلغ نقدي لخسائر مشمولة في برنامجك التأميني.

بينما تتوفر بعض المساعدات المالية عن طريق IHP، إنما معظم مساعدات الكوارث تتوفر عن طريق الحكومة الفدرالية بشكل قروض من إدارة المصالح التجارية الصغيرة (Small Business Administration - SBA) يتوجب ردها. لذلك قد يتطلب من مقدمي الطلبات لبرنامج IHP التماس المساعدة من إدارة SBA أولاً قبل اعتبارهم لبعض أنواع مساعدات IHP. لا يترتب عليك تقديم طلب قرض لإدارة SBA لكي يتم اعتبارك لمساعدة الإيجار من FEMA.

أنواع المساعدات

تبين القائمة التالية أنواع المساعدات المتوفرة عن طريق IHP وما تشمله هذه المساعدات.

السكن المؤقت (مكان للإقامة فيه لمدة محدودة من الوقت): تتوفر المساعدات المالية لاستئجار مكان إقامة آخر أو وحدة سكنية موفرة من قبل الحكومة عند عدم توفر مساكن للإيجار.

التصليح: تتوفر المساعدات المالية لأصحاب المساكن لتصليح الأضرار غير المؤمنة الناتجة عن الكارثة. الهدف من هذه المساعدة هو جعل مكان السكن عملي وآمن.

الاستبدال: تتوفر المساعدات المالية لأصحاب المساكن لاستبدال منزلهم غير المؤمن الذي دمر نتيجة للكارثة. الهدف من هذه المساعدة هو مساعدة أصحاب المساكن بتكلفة استبدال مسكنهم المتهدم.

بناء السكن الدائم/شبه الدائم: توفير المساعدة المباشرة أو المالية لبناء المنزل. يحدث هذا النوع من المساعدات فقط في المناطق المعزولة (جزيرة) أو النائية كما تم تحديده من قبل FEMA التي يمكن أن لا يتوفر فيها أي نوع آخر من مساعدات السكن.

الاحتياجات الأخرى: تتوفر المساعدات المالية لتغطية النفقات الضرورية والاحتياجات الخطرة بسبب الكارثة. ويشمل هذا نفقات المعالجة الطبية وطب الأسنان والدفن والممتلكات الشخصية والنقل والانتقال وتخزين الممتلكات الشخصية وغيرها من النفقات الموافق عليها بموجب القانون.

حقوقك المدنية ومساعدات الكوارث

يفوض قانون روبرت ت. ستافورد للإغاثة ومساعدات الطوارئ (Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance - Stafford Act) تقديم المساعدات الفدرالية عندما يعلن الرئيس أن الولاية هي منطقة كارثة. الجزء 308 من قانون ستافورد يحمي الأفراد من التمييز على أساس العرق واللون والدين والجنسية والجنس والعمر أو الوضع الاقتصادي في كافة برامج المساعدة في حالات الكوارث. تطبيق قوانين عدم التمييز الواردة في الجزء 309 من قانون ستافورد على كافة منظمات الإغاثة الخاصة المشتركة في جهد الاستجابة والاستعادة.

إضافة لهذا، يوفر العنوان VI من قانون الحقوق المدنية (Civil Rights Act) لعام 1964 الحماية للأفراد من التمييز على أساس العرق واللون أو الموطن الأصلي في البرامج التي تحصل على المساعدات المالية الفدرالية. الجزء 504 من قانون الاستصلاح (Rehabilitation Act) لعام 1973 هو قانون فدرالي يحمي الأفراد المعوقين من التمييز في كافة البرامج الممولة أو المدارة من قبل الحكومة الفدرالية. يمنع الجزء 508 من ذلك القانون التمييز ضد الأشخاص المعوقين بالنسبة للأنظمة التقنية المدارة من قبل الحكومة الفدرالية.

إجراءات المساعدة في حالات الكوارث

للاستخدام من قبل الأشخاص في مناطق الكوارث المعلنة من قبل الرئيس.

1. تقدم بطلبك عن طريق الموقع الإلكتروني www.fema.gov أو عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-621-3362 FEMA (لضعفاء السمع أو اللفظ فقط، اتصل بالرقم 1-800-462-7585). عند الاتصال كن جاهزاً بالمعلومات التالية إضافة إلى توفر قلم وصفحة ورق للكتابة:

- رقم ضمانك الاجتماعي.
- وصف لخسارتك بسبب الكارثة.
- معلومات التأمين.
- تعليمات للوصول إلى ملكك المتضرر.
- رقم هاتف للاتصال بك.

عندما ترد على الهاتف، يتم إدخال البيانات التي تزودنا بها في الكمبيوتر ويتم إعداد طلبك بموجبها. عند اكتمال طلبك، سيتم تزويدك برقم طلبك لدى FEMA.

إذا كان لديك أي سؤال بعد تقديمك لطلب المساعدة أو إذا تغيرت المعلومات التي زدتنا بها، اتصل برقم المساعدة الخاص بـ FEMA على الرقم (FEMA) 1-800-621-3362 (لضعفاء السمع واللفظ فقط – اتصل بالرقم 1-800-462-7585). عندما تتصل، كن جاهزاً لإعطاء رقم طلبك. يتم تزويدك بهذا الرقم عند تقديمك بطلب المساعدة وهو الرقم الذي سيوضع على كافة مراسلات IHP لك.

2- متى سيتصل بي المفتش؟ إذا كنت لا تملك بوليصة تأمين أو إذا كان تأمينك لا يكفي لتغطية خسائر، سيتصل بك أحد المفتشين لتحديد موعد لزيارة مسكنك. في بعض الحالات، قد يتم الاتصال بك في يوم تقديمك للطلب. ولكن، في معظم الحالات سيتصل بك المفتش خلال الأيام القليلة التالية، إنما عادة خلال مدة لا تزيد عن 10 أيام.

سيقوم المفتش بتقييم أضرار منزلك بسبب الكارثة. لن تتحمل أي رسم بسبب التفتيش، المفتشون هم مقاولون مستقلون وليسوا موظفين تابعين لـ FEMA، ولكن سيقدم لك المفتش هوية مع صورة. يجب أن تكون أنت أو شخصاً آخر عمره يزيد عن 18 سنة كان مقيماً في المنزل قبل وقوع الكارثة موجوداً في الموعد المحدد.

سيطلب المفتش منك إبراز هويتك كما عليك أن تريه إثبات بامتلاكك للمنزل والإقامة فيه.

سيطلب منك المفتش التوقيع على قسيمة تفوض بموجبها FEMA للتحقيق في صحة المعلومات التي قدمتها. **يقوم المفتش بإيداع تقريرك ولكنه لن يحدد أهليتك.**

3- خلال عشرة أيام من زيارة المفتش لمنزلك سوف تستلم رسالة من IHP تشرح لك قرارهم بالنسبة لطلبك للمساعدة.

- إذا كنت مؤهلاً للمساعدة، ستستلم بعد الرسالة شيك من خزانة الحكومة الأمريكية أو الولاية أو قد يتم تحويل المبلغ لحسابك المصرفي. سوف تشرح لك الرسالة لأي أغراض يمكن استعمال هذا المبلغ عليك أن تستعمل المبلغ الذي منح لك كما تم شرحه في الرسالة.
- إذا كنت غير مؤهلاً للمساعدة، سوف تشرح لك الرسالة سبب القرار. سيتم إبلاغك في تلك الرسالة عن حقك في الاستئناف.
- إذا تم إحالتك لإدارة المصالح التجارية الصغيرة (SBA) للحصول على المساعدة من برنامج SBA لمساعدات الكوارث، سوف تستلم طلب من SBA.

التأهيل للبرنامج

لاستلام مبلغ للمساعدة في سد احتياجات المنزل بسبب كارثة، يجب أن يكون كل ما يلي صحيحاً:

- قدمت طلب للحصول على تعويضات التأمين ولم يكن الضرر الذي حدث لمنزلك مشمولاً في تغطية التأمين. قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة من IHP لتصلح الضرر الذي أصاب منزلك.
- أنت أو شخص يقيم معك هو مواطن أمريكي يحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية الأمريكية أو أجنبي مؤهل.
- منزلك هو منطقة تم إعلانها من قبل الرئيس بأنها منطقة كارثة.
- المنزل الموجود في منطقة الكارثة هو المكان الذي كنت تقيم فيه عادة معظم السنة.
- إذا كنت غير قادر على السكن في المنزل حالياً، أو إذا تعذر عليك الوصول لمنزلك بسبب الكارثة، أو تطلب منزل لتصلح بسبب الضرر الذي لحق به من الكارثة.

لاستلام مبلغ للمساعدة في سد احتياجات غير متعلقة بالمنزل بسبب كارثة، يجب أن يكون كل ما يلي صحيحاً:

- خسارتك حدثت في منطقة تم إعلانها من قبل الرئيس بأنها منطقة كارثة.

- قدمت طلب للحصول على تعويضات التأمين ولم يكن الضرر الذي لحق بممتلكاتك مشمولاً في تغطية التأمين. قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة من IHP لتصليح الضرر الذي أصاب ممتلكاتك.
- أنت أو شخص يقيم معك هو مواطن أمريكي يحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية الأمريكية أو أجنبي مؤهل.
- لديك نفقات ضرورية أو حاجات خطيرة نتيجة للكارثة.
- قد قبلت مساعدات من كافة المصادر الأخرى التي كنت مؤهلاً لها مثل تعويضات التأمين أو قروض SBA.

قد لا تكون مؤهلاً للحصول على الإعانة المالية أو المساعدة من IHP إذا:

- كان لديك سكن آخر لا يتطلب دفع أجرة يمكنك استخدامه (مثلاً، مسكن تؤجره غير مسكون).
- المنزل الذي تضرر هو منزل ثاني أو مسكن لقضاء الإجازة.
- نفقاتك كانت نتيجة لتركك منزل فقط كتدبير وقائي واستطعت العودة لمنزلك فوراً بعد الحادثة.
- رفضت المساعدة من شركة/شركات تأمينك.
- خسارتك هي خسارة عمل (بما فيه مصلحة زراعية غير بيت المزرعة والعمل الخاص) أو خسارة تتعلق بمواد غير مشمولة في هذا البرنامج.
- البيت المتضرر الذي تقيم فيه موجود في منطقة تم تعيينها كمناطق فيضان ولم تكن منطقتك السكنية مشتركة في برنامج تأمين وطني لتغطية الفيضان. في هذه الحالة، لن يكون الضرر الذي لحق ببيتك بسبب الفيضان مشمولاً في التغطية، ولكن قد تكون مؤهلاً للمساعدة المالية في الإيجار أو للمواد غير المشمولة في تأمين الفيضان، مثل آبار الماء، خزانات أقذار المجاري أو نفقات العناية الطبية وصحة الأسنان والدفن.

أنواع الخسائر المؤهلة

يغطي برنامج IHP فقط تصليح أو استبدال المواد التي تضررت كنتيجة مباشرة للكارثة ولم تكن مشمولة في تغطية التأمين. إجراءات التصليح أو إعادة البناء يجب أن لا تدخل تحسينات على منزلك عن ما كان عليه قبل وقوع الكارثة إلا إذا كانت هذه التحسينات مطلوبة بسبب قوانين البناء الحالية.

احتياجات السكن: يقتصر المبلغ المتوفر لتصليح بيتك على جعله آمناً وصحياً بحيث يمكنك العيش فيه. لن تدفع IHP لإعادة بيتك لوضعه السابق قبل حدوث الكارثة. يمكنك استعمال مساعدتك المالية لسد احتياجات البيت لتصليح:

- إنشاءات بيتك الأساسية (الأساس، الجدران الخارجية، السقف).
- النوافذ، الأبواب، الأرضية، الجدران، السقف، الخزائن.
- نظام تصريف مياه المجاري.
- البئر أو نظام آخر للمياه.

- أنظمة التدفئة، التهوية والتكييف الهوائي.
- المنافع العامة (أنظمة الكهرباء وتمديدات مواسير المياه والغاز).
- مسالك الدخول والخروج من بيتك، بما فيه طرق الوصول الخاصة.
- تثبيت وتسوية البيوت المتحركة وإعادة وصل مواسير المجاري والمياه وخطوط الكهرباء والوقود والخزانات.

الاحتياجات الأخرى غير احتياجات البيوت: يقتصر استخدام مبلغ المساعدة لتصليح الممتلكات الشخصية أو للدفع عن النفقات اللازمة والاحتياجات الخطيرة المتعلقة بالكارثة على المواد والخدمات التي تساعد على منع والتغلب على الصعوبات والأذى أو الأوضاع المعاكسة اللاحقة بسبب الكارثة. لن تدفع IHP لاستبدال أو إعادة ممتلكاتك لوضعها السابق قبل حدوث الكارثة. يمكنك استعمال مساعدتك المالية لسد احتياجات غير احتياجات البيت لتصليح أو الدفع عن:

- تكاليف طبية أو صحة أسنان متعلقة بالكارثة.
- تكاليف جنازة أو دفن متعلقة بالكارثة.
- ثياب ومواد منزلية (أثاث الغرفة، الأجهزة الكهربائية المنزلية)؛ أدوات (ثياب أو معدات واقية) لازمة لعملك؛ مواد تعليمية لازمة (أجهزة كمبيوتر، كتب مدرسية، ولوازم).
- وقود لمصدر التدفئة الرئيسي (زيت تدفئة، غاز، حطب تدفئة).
- مواد لتنظيف أضرار الكارثة (مكنسة كهربائية لالتقاط المواد الجافة والماء، أجهزة تنقية الهواء، وأجهزة التجفيف).
- سيارة تضررت بسبب الكارثة.
- نفقات النقل والخزن المتعلقة بالكارثة (نقل وخزن الممتلكات لتجنب الضرر الإضافي بسبب الكارثة أثناء تصليح البيت بسبب الكارثة).
- نفقات أخرى لازمة أو احتياجات خطيرة حسب ما تحدده FEMA.

معلومات هامة عن مساعدات الكارثة

يجب استعمال المبلغ الذي تستلمه لتغطية احتياجات البيت والاحتياجات الأخرى غير احتياجات البيت لتغطية النفقات المؤهلة فقط، كما تم تحديدها من قبل FEMA:

- إذا لم تستعمل المبلغ كما تم شرحه من قبل FEMA، قد لا تكون مؤهلاً لأي مساعدات إضافية كما قد يتطلب منك رد المبلغ الذي حصلت عليه.
- يكون هذا عادة محدوداً لمدة 18 شهراً من تاريخ إعلان الرئيس للكارثة.
- لا يترتب عليك رد المبلغ.
- المبلغ غير خاضع للضريبة.

- لن يحتسب المبلغ بأنه دخل أو مورد في تحديد أهليتك لمساعدات welfare أو مساعدات الدخل أو برامج منافع الدخل الممولة من قبل الحكومة الفدرالية.
- المبلغ معفى من الاقتطاع أو الاستيلاء أو الرهن أو الضريبة أو التنفيذ أو الضمان أو الإرفاق أو الإعاق أو التنازل.
- لا يجوز إحالة أو نقل المبلغ لشخص آخر.
- عليك الاحتفاظ بإيصالات أو فواتير لمدة 3 سنوات لإثبات كيف أنفقت المبلغ لتغطية احتياجاتك المتعلقة بالكارثة.

قبل البدء بأي عملية تصليح، راجع إدارة المباني المحلية لمعرفة ما هي الرخص أو إجراءات التفتيش المحلية التي يتطلب منك الالتزام بها.

إذا كنت مؤهلاً للمساعدة

إذا استوفى طلبك للحصول مساعدة شروط برنامج IHP وتمت الموافقة عليه، يجب استعمال مبلغ المساعدة الذي تستلمه حسب الوصف أدناه. قد لا يجوز استعمال هذا البرنامج لدفع نفقات الإقامة مع أقرباء أو أصدقاء. فيما يلي شرح للفئات.

صحة الأسنان: المبلغ المستعمل لدفع نفقات صحة الأسنان إذا كان تضرر الأسنان قد حصل أثناء الكارثة.

الدفن: المبلغ المستعمل لدفع نفقات الدفن أو إحراق جثة المتوفي وغيرها من نفقات الدفن بسبب الكارثة.

تصليح البيت: المبلغ المتوفر لأصحاب المنازل لدفع تكاليف العمالة ومواد تصليح بيتك لجعله آمناً وصحياً و/أو عملياً.

مساعدات السكن: للمساعدة في سد احتياجات السكن بسبب الكارثة.

المساعدات الطبية: المبلغ المستعمل لتسديد تكاليف المعالجة الطبية أو لشراء معدات طبية لازمة بسبب الأذى الجسدي بسبب الكارثة.

النقل والخزن: المبلغ المستعمل لتسديد نفقات نقل وخزن الممتلكات الشخصية من البيت المتضرر لتجنب الضرر الإضافي بسبب الكارثة.

غير ذلك: المبلغ المستعمل لدفع تكاليف احتياجات محددة وموافق عليها متعلقة بالكارثة.

السكن الدائم/شبه الدائم: بسبب عدم توفر أماكن سكنية للإيجار أو جدوى مساعدة تصليح واستبدال مسكنك وعدم توفر مقاولي بناء في منطقتك، ستقوم FEMA بإعادة بناء منزلك.

الممتلكات الشخصية: المبلغ المستعمل لدفع نفقات تصليح و/أو استبدال مواد متضررة بسبب الكارثة مثل الأثاث والفرش والأجهزة المنزلية والثياب.

مساعدة الإيجار: هو المبلغ المستعمل المدفوع لاستئجار مكان سكن آخر. بالنسبة للأشخاص الذين يملكون منازلهم، يمكن استعمال هذا المبلغ بالإضافة إلى مبلغ تصليح المنزل إذا لزم الأمر.

استبدال السكن: المبلغ المستعمل للمساعدة في دفع تكاليف استبدال منزلك ضمن الحدود التي يسمح بها القانون لأن المنزل غير آمن أو صحي و/أو عملي.

الإقامة المؤقتة: المبلغ المستعمل لدفع تكاليف الإقامة المؤقتة (فندق) بسبب الكارثة.

المواصلات: المبلغ المدفوع لتغطية نفقات تصليح أو استبدال سيارتك التي لم يعد بالإمكان استعمالها بسبب الضرر الناتج عن الكارثة.

معلومات عن التأمين ومساعدات الكوارث

إذا لم تتصل حتى الآن بوكيل شركة تأمينك لتقديم طلب التعويض، رجاء أن تقوم بهذا بأسرع وقت ممكن. عدم تقديم طلب التعويض لشركة التأمين قد يؤثر على أهليتك للحصول على المساعدة بموجب برنامج IHP. بعد تقديمك لطلب التعويض، إذا حدثت أي من الأوضاع التالية، رجاء أن تتصل بالرقم (FEMA) 1-800-621-3362 للحصول على المساعدات الإضافية.

- **تأخرت شركة التأمين في التوصل لقرار بشأن طلبك.** إذا تأخرت شركة التأمين في التوصل لقرار بشأن طلبك لمدة تزيد عن 30 يوماً من تاريخ تقديمك لطلبك، عليك أن تكتب رسالة إلى FEMA تشرح فيها ظروف التأخر. عليك أن ترفق وثائق من شركة التأمين تثبت بأنك قد قدمت طلبك لهم. إذا كنت قد تقدمت بطلبك عن طريق التليفون، عليك أن رقم طلبك وتاريخ تقدمك بالطلب والمدة التقديرية لصدور التسوية. أي مساعدة تمنحها FEMA لك ستعتبر دفعة سلفه يجب ردها إلى FEMA متى استلمت تسوية شركة التأمين.
- **تسوية شركة التأمين لا تكفي لتغطية احتياجاتك بسبب الكارثة.** إذا كنت قد استلمت التسوية القصوى من شركة تأمينك ولم يكفي ذلك المبلغ لتغطية احتياجاتك بسبب الكارثة، عليك أن تكتب رسالة إلى FEMA تبين فيها المبلغ المتبقي الذي ما زلت تحتاج إليه بسبب الكارثة. عليك أيضاً أن ترسل وثائق من شركة تأمينك لمراجعتها.
- **أنفقت مبلغ دفع تكاليف المعيشة الإضافية (Additional Living Expenses – ALE) التي منحتها لك شركة التأمين.** إذا كنت قد استلمت التسوية القصوى من شركة تأمينك لأجل سد نفقات المعيشة الإضافية (خسارة عدم الاستعمال) (Additional Living Expenses (Loss of Use)) وما زلت بحاجة للمساعدة لسد احتياجات السكن المؤقت، اكتب رسالة إلى FEMA مبيناً فيها لماذا يلزمك الاستمرار في السكن المؤقت. سوف تحتاج أيضاً لتزويد الوثائق التي تثبت بأنك قد أنهيت المبلغ الذي دفعته لك شركة التأمين للسكن المؤقت وخطتك للسكن الدائم.
- **لم تتمكن من إيجاد أماكن للاستئجار في منطقتك.** يمكنك أن تجد عن طريق خط مساعدات FEMA قائمة بأسماء أماكن السكن المتوفرة في منطقة الكارثة للاستئجار. إذا لم تتوفر هذه الأماكن في الكاونتي التي تسكنها، عندها يمكن مساعدتك عن طريق خط المساعدة في إيجاد أماكن سكن متوفرة للإيجار في المناطق المجاورة.

يمكنك أن تتقدم خلال 12 شهراً من تاريخ تسجيلك لدى FEMA لتقديم معلومات تأمينك للمراجعة. بموجب القانون، لا يستطيع برنامج IHP منح مبلغ للتعويض عن خسائر للأفراد أو الأسر إذا كانت مشمولة في برنامج التأمين.

أريد إعادة النظر في قضيتي (الاستئناف)

يمكنك استئناف أي قرار. قد يتعلق الاستئناف بأهليتك أو المبلغ أو المساعدة التي حصلت عليها أو الطلبات المتأخرة أو طلبات رد المبلغ الذي حصلت عليه أو الأسئلة المتعلقة باستمرار المساعدة. عندما تقرر استئناف قرار، فإنك تطلب من IHP مراجعة قضيتك ثانية. عليك قبل أن تستأنف قرار الرجوع للمعلومات الخاصة في هذا الدليل المتعلقة عن التأهيل للحصول على المساعدة أو الرجوع إلى الرسالة التي أرسلت لك حول أهليتك للمساعدة. يكفي هذا الدليل للرد على معظم الأسئلة المتعلقة بتغطية النفقات بموجب هذا البرنامج.

إذا راجعت هذا الدليل وما زلت غير موافق على القرار الذي اتخذ بشأن طلبك أو المساعدة التي حصلت عليها، اتبع الخطوات التالية لاستئناف القرار:

خطوات تقديم الاستئناف:

1. اشرح كتابة لماذا تعتقد بأن القرار بشأن المبلغ أو نوع المساعدة التي حصلت عليها ليس صحيحاً.
 - عند تقديم رسالتك، رجاء أن تشمل اسمك الكامل وتاريخ ومكان ولادتك، وعنوانك. إضافة لهذا، يجب أن تكون رسالتك إما موقعة من قبل وكيل عام (notarized) أو تشمل نسخة من بطاقة هوية صادرة عن الولاية، أو تشمل الإفادة التالية، "أعلن تحت عقوبة الحنث باليمين بأن ما سبق ذكره هو صادق وصحيح." عليك توقيع الرسالة.
 - إذا لم تكن أنت أو الشخص المتقدم معك بالطلب كاتب الرسالة، عندها يجب شمل إفادة تبين بأنه يمكن لذلك الشخص تمثيلك في القضية.
2. أتمل رقم الطلب المقدم لـ FEMA ورقم الكارثة (الظاهر أعلى رسالة القرار) في رسالة استئنافك.
3. أرسل رسالة استئنافك إلى:

FEMA
National Processing Service Center
P.O. Box 10055
Hyattsville, MD 20782-7055

4. يمكنك إرسال رسالة استئنافك بواسطة فاكس رقم:

(800) 827-8112

Attention: FEMA

هام: لكي يتم اعتبارك من قبل IHP، يجب أن تكون رسالة استئنافك مدموغة من قبل البريد خلال 60 يوماً من تاريخ رسالة القرار المرسله للفرد أو الأسرة. تذكر أن تورخ رسالتك.

طلب ملفك:

إذا كنت تحتاج لمعلومات قضيتك، يمكنك أنت أو الشخص المتقدم معك بالطلب طلب نسخة عن معلومات ملفك عن طريق الكتابة إلى:

**FEMA – Records Management
National Processing Service Center
P.O. Box 10055
Hyattsville, MD 20782-7055**

للمساعدة في حماية خصوصية معلوماتك الشخصية، عليك متى أرسلت رسالة استئناف أو طلب إلى FEMA أن تذكر اسمك الكامل ومكان وتاريخ ولادتك وعنوان المسكن المتضرر ورقم طلب FEMA ورقم الكارثة. إضافة لهذا، يجب أن تكون رسالتك إما مصادق عليها من قبل وكيل عام (notarized) أو تشمل نسخة من بطاقة هوية صادرة عن الولاية، أو تشمل الإفادة التالية، "أعلن تحت عقوبة الحنث باليمين بأن ما سبق ذكره هو صادق وصحيح." عليك توقيع الرسالة.

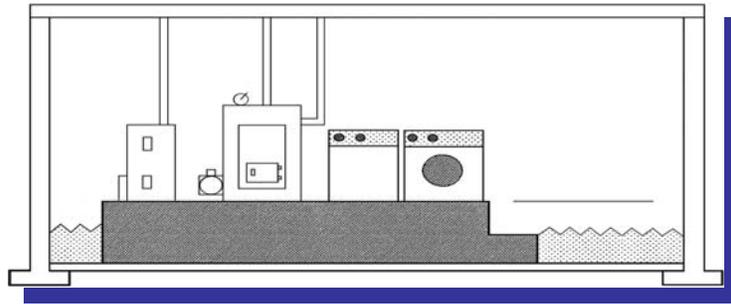
إذا قام شخص غيرك أو الشخص المشترك معك في الطلب بتقديم طلب استئنافك أو طلب نسخة من ملفك، عندها يجب أن يشتمل الطلب أيضاً على إفادة منك تمنح فيها ذلك الشخص صلاحية طلب تلك المعلومات.

إعادة البناء والتصليح – إجراءات تخفيف الضرر

إجراءات تخفيف الضرر هي تحسينات بنائية تخفف خطر التضرر في أحداث مستقبلية. بعد وقوع كارثة كبيرة، سوف تتخذ قرارات عديدة وأنت تعيد بناء أو تصليح ملكك المتضرر. بعض هذه القرارات قد تساعد في حماية ملكك من التضرر في حالة وقوع كارثة أخرى. مثلاً، في حالة رفع المنافع الرئيسية والأجهزة المنزلية عن الأرضية فإن احتمال تضررها من الفيضان سوف تقل.

يستطيع مستشار تخفيف الضرر التابع لـ FEMA في المركز المحلي للاستعادة بعد وقوع كارثة (Disaster Recovery Center) تزويدك بالمعلومات عن تخفيف الخسائر عن طريق تخفيف احتمال التضرر. فيما يلي بعض أمثلة تخفيف احتمالات التضرر.

- رفع أو نقل لوحة القواطع الكهربائية لمكان آخر.
- رفع أو نقل غسالة ومجفف الثياب لمكان آخر.
- تثبيت خزان الوقود.
- تسوية وتثبيت البيت المتحرك.
- رفع أو تثبيت أو نقل سخان الماء لمكان آخر.
- تغيير مكان وحدة التدفئة.



رفع سخان ماء أو فرن أو الغسالة الكهربائية والمجفف.

للحصول على معلومات عن مشاريع تخفيف الضرر مثل الصفحة المبينة في هذا الكتيب، اتصل أو زر المسئول المحلي عن تخطيط إدارة تخطيط الطوارئ، أو موظفو FEMA في مركز الاستعادة في حالات الكوارث (Disaster Recovery Center). تتوفر معلومات عن تخفيف الضرر أيضاً في الموقع الإلكتروني: www.fema.gov.

لطلب معلومات عن مشاريع تخفيف الضرر اتصل ب FEMA على الرقم 1-800-480-2520.

معلومات برامج مساعدة إضافية في حالات الكوارث

يحتوي هذا الجزء على قائمة عامة بمساعدات الكوارث المتوفرة خلال وقوع الكوارث الرئيسية المعلن عنها من قبل الرئيس. إذا شعرت خلال كارثة رئيسية بأنه لديك احتياجات متعلقة بالكارثة يمكن النظر فيها من قبل إحدى الوكالات المدرجة أدناه، عليك الاتصال بخط المساعدة لـ FEMA على الرقم (FEMA) 1-800-621-3362 (لضعفاء السمع واللفظ فقط اتصل بالرقم - 1-800-462-7585) للحصول على معلومات الإحالة.

خدمات المسنين: تتوفر الخدمات لتلبية احتياجات المسنين الذين تأثروا مباشرة بكارثة معلن عنها (مثلاً، مواصلات، وجبات طعام، العناية في المنزل، الخ).

إعانات المزارعين: تمنح وكالة تنمية الريف التابعة لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA Rural Development) قروض طارئة للمزارعين والعاملين في مجال تربية الماشية (المالكين والمستأجرين) الذين كانوا يعملون في إدارة وتشغيل مشاريع زراعية أو مزرعة مواشي في وقت وقوع الكارثة. هذه القروض محدودة للمبلغ اللازم للتعويض عن الخسائر الفعلية للممتلكات الرئيسية و/أو القدرة الإنتاجية. يحق للمزارعين ومربي المواشي أيضاً التقدم بطلب الحصول على منح المشاركة بالتكلفة لبرامج الحماية في حالات الطوارئ مثل إزالة الأقدار من أراضي المحاصيل الزراعية أو تصليح إنشاءات حماية الأراضي والمياه وتركيب السياج الدائم. تتوفر معلومات إضافية عن طريق وكالة خدمات المزارع التابعة لوزارة الزراعة الأمريكية (USDA Farm Service Agency - FSA).

المساعدة من المؤسسات المالية: المصارف الأعضاء في شركة تأمين الودائع الأمريكية (Federal Deposit Insurance Corporation - FDIC)، نظام الاحتياط الأمريكي (Federal Reserve System - FRS)، أو مجلس مصرف قروض السكن الفدرالي (Federal Home Loan Bank Board - FHLBB) قد تسمح السحب المبكر للودائع الزمنية دون تطبيق الغرامة. اتصل بمؤسستك المالية لمعرفة فيما إذا كانت قد حصلت على تنازل من الوكالة المنظمة.

برامج قروض أصحاب الأعمال: تتوفر قروض عن طريق إدارة المصالح التجارية الصغيرة (Small Business Administration (SBA)) للمصالح التجارية لتصليح أو استبدال منشآت العمل المدمرة أو المتضررة والمخزون والآلات أو المعدات. المبلغ الأقصى للقروض هو \$1,500,000. إذا كنت قد أحلت لهذا البرنامج سوف تستلم رزمة طلب عن طريق البريد. لمزيد من المعلومات أو المساعدة في تعبئة هذه الاستمارة، يرجى الرجوع لرزمة طلب إدارة المصالح التجارية الصغيرة (SBA) أو موقع SBA على الإنترنت www.sba.gov.

خدمات المستهلكين: تتوفر الاستشارة بشأن مشاكل المستهلكين مثل عدم توفر المنتجات والخدمات اللازمة لإعادة البناء أو ارتفاع الأسعار لغرض الابتزاز أو الاهتمامات والممارسات المسيئة للسمعة.

استشارة الأزمات: تتوفر خدمات الإحالة والاستشارة التداخلية القصيرة المدى لمعالجة مشاكل الصحة النفسية التي تسببت أو تفاقت نتيجة للكارثة.

مساعدة فقدان العمل بسبب الكارثة: توفر هذه المساعدة دفعات أسبوعية للأشخاص الذين لا يعملون بسبب الكارثة، بما فيهم الأشخاص الذين يعملون لحسابهم الخاص وأصحاب المزارع وتربية الماشية وغيرهم من الأشخاص غير المشمولين في برامج تأمين عادية لخسارة العمل.

المساعدة الطارئة: يمكن توفير الطعام والثياب والمأوى والمساعدة الطبية للأشخاص والأسر الذين لديهم احتياجات نتيجة لوقوع الكارثة. تستطيع مؤسسة الصليب الأحمر الأمريكية (American Red Cross - ARC) و Salvation Army ومجموعات الكنائس وغيرها من المنظمات المتطوعة توفير هذه المساعدات.

الاستشارة المالية: توفير التوجيه والمساعدة المالية والاقتصادية للأفراد والمصالح التجارية الصغيرة المتأثرة بالكارثة. توفر منظمة اتحاد الأمل في أمريكا (Hope Coalition America) الاستشارة المالية المجانية والوثائق المساعدة مثل الإعانات الأولية المالية في حالات الطوارئ (Emergency Financial First Aid Kit) ودليل الاستعداد الشخصي لحالات الطوارئ (Personal Disaster Preparedness Guide). تتوفر هذه الوثائق ويمكن تنزيلها مجاناً من موقعها الإلكتروني www.operationhope.org. لمزيد من المعلومات، يمكنك الاتصال بالرقم: 1-888-388-4673 (HOPE).

تخفيف المخاطر: قد يمكنك الحصول على تمويل لمنع تضرر منافعك العامة في المستقبل (مثلاً، الفرن، سخان الماء، وخدمة الكهرباء) إما عن طريق رفع هذه المنافع عن سطح الأرض في منزلك أو نقلها لمكان آخر.

برنامج القروض المنزلية والممتلكات الشخصية: تتوفر قروض الكوارث عن طريق إدارة المصالح التجارية الصغيرة (SBA) لأصحاب البيوت والمستأجرين لترميم أو استبدال الممتلكات العقارية والشخصية المتضررة. الحد الأقصى لإعانة الملك العقاري هي \$200,000 والحد الأقصى لإعانة الممتلكات الشخصية هي \$40,000. كما أن مبلغ القرض محدد بقيمة الخسارة غير المشمولة في بوليصة تأمين المثبتة من قبل SBA. إذا كنت قد أحلت لهذا البرنامج سوف تجد المزيد من المعلومات في "موجز الطلب" على ظهر استمارة طلب مساعدة الكوارث.

معلومات التأمين: تتوفر المساعدة و/أو الاستشارة بشأن مشاكل وأسئلة التأمين التي قد تشمل الحصول على نسخ عن بوالص التأمين المفقودة وتقديم الطلبات والإسراع في التوصل إلى تسوية، الخ. إذا كنت غير قادر على حل مشكلتك مع شركة تأمينك يمكنك الاتصال بمندوب التأمين للولاية. للاستفسار عن تأمين الفيضان، اتصل بالبرنامج الوطني لتأمين الفيضان (National Flood Insurance Program - NFIP).

الخدمات القانونية: يمكن تقديم الخدمات المجانية أو المخفضة التكلفة بما فيه النصيحة القانونية والاستشارة والتمثيل إلى ضحايا الكارثة ذوي الدخل المحدود.

الضمان الاجتماعي: تتوفر المساعدة من إدارة الضمان الاجتماعي (Social Security Administration - SSA) للإسراع في تسليم الشيكات التي تأخرت بسبب الكارثة وللمساعدة في التقدم بطلبات الحصول على منافع الضمان الاجتماعي للمعوقين والأشخاص الذين نجوا من الكارثة.

المساعدة في الضرائب الفدرالية: يسمح قانون الضرائب الفدرالي لمصلحة الضرائب الأمريكية (Internal Revenue Service - IRS) منح إعانة لضحايا منطقة الكارثة التي أعلن عنها من قبل الرئيس الذين يترتب عليهم دفع الضرائب. تشمل هذه الإعانة تأجيل آخر موعد لتسديد الضرائب لمنحك الوقت الإضافي لتقديم وتسديد ضريبتك قبل فرض أي غرامة أو مبلغ إضافي أو زيادة مبلغ الضريبة أو إلغاء الفائدة لمدة التمديد التي منحت لك لتسديد ضرائبك لأنك كنت تقيم في منطقة كارثة أعلن عنها من قبل الرئيس.

بشكل عام، لا يتطلب شمل دفعات مساعدات الكوارث المؤهلة في المبلغ الإجمالي للدخل الخاضع للضريبة. تشمل دفعات مساعدات الكوارث المؤهلة الدفعات التي تم استلامها من أي مصدر لتسديد تكاليف معقولة وضرورية لنفقات شخصية أو عائلية أو معيشية أو متعلقة بالدفن التي تم تحملها نتيجة لإقامتك في منطقة كارثة أعلن عنها الرئيس. قد تسمح مصلحة الضرائب الأمريكية (IRS) اقتطاع خسائر الكارثة التي لحقت بمنزلك أو ممتلكاتك الشخصية أو

ممتلكاتك المنزلية من دخلك الخاضع للضريبة إذا لم تكن مشمولة في التأمين. كما بإمكان المكلفين بدفع الضرائب تقديم كشف معدل لاستلام الضريبة المردودة في وقت مبكر. يمكنك أن تجد المزيد من المعلومات والاستمارات والمنشورات في موقع مصلحة IRS الإلكتروني:

<http://www.irs.gov/newsroom/article/0,,id=108362,00.html>

مساعدات الضرائب الأخرى: قد يقوم المسئولين عن تقدير الضرائب التابعين للكاونتي بتوفير المعلومات والمساعدة في حالة وجود إعانات بالنسبة لضريبة العقارات.

منافع المحاربين القداماء: باستطاعة إدارة المحاربين القداماء (Veteran Administration - VA) التعجيل في تسليم المعلومات المتعلقة بالمنافع ومعاشات التقاعد وتسويات شركات التأمين وقروض السكن للمحاربين القداماء.

أسئلة تطرح تكراراً وأجوبتها

1. منح الكوارث وكالة إدارة الطوارئ الفدرالية (Federal Emergency Management Agency - FEMA)

ما هي FEMA؟ FEMA هي وكالة فدرالية لإدارة الطوارئ مسؤولة عن توفير وتنسيق خدمات الطوارئ في مناطق الكوارث المعلن عنها من قبل الرئيس. تعمل FEMA كشريك مع أقسام أخرى من الحكومة الفدرالية ومع حكومات الولايات والحكومات المحلية والمنظمات المتطوعة.

ما هي أنواع مساعدات الكوارث المتوفرة في حالات وقوع كارثة؟ هناك نوعان من البرامج الفدرالية الرئيسية التي توفر المساعدات في حالة وقوع كارثة:

- يوفر برنامج FEMA للأفراد والأسر المساعدات المالية والخدمات المباشرة للأفراد والأسر المتأثرة بكارثة رئيسية. يجب الإيفاء بالمتطلبات للحصول على المساعدة بموجب هذا البرنامج.
- توفر إدارة المصالح التجارية الأمريكية الصغيرة قروض بفائدة مخفضة للأمالك المملوكة من قبل أصحاب المنازل والمستأجرين والمصالح التجارية والمنظمات الخاصة غير المدرة للربح غير المشمولة في تغطية التأمين.

هل يجب رد مساعدات الكوارث؟ المبالغ التي يحصل عليها الأفراد والأسر عن طريق برنامج FEMA لا تخضع للرد. ولكن يجب إعادة دفع القروض التي يتم تحصيلها عن طريق إدارة المصالح التجارية الصغيرة.

هل أستطيع التقدم بطلب المساعدة لسيارتي المتضررة؟ نعم. عليك أن تقدم إثبات بالملكية ومعلومات التأمين.

هل أستطيع التقدم بطلب المساعدة في تأمين الطعام الذي خسرت بسبب الكارثة؟ كلا. الطعام ليس مشمول في تغطية IHP. قد تقوم المنظمات المتطوعة في منطقة الكارثة بمساعدتك في تأمين احتياجاتك الغذائية.

هل هناك أي برنامج يدفع تكاليف النقل والتخزين؟ تكاليف النقل والتخزين قد تكون مشمولة في تغطية IHP إذا كانت هذه التكاليف متعلقة مباشرة بالكارثة. قدم إيصالاً لك لـ IHP لمعرفة فيما إذا كانت مشمولة في تغطية البرنامج.

ماذا يحدث بعد أن أتقدم بطلب المساعدة من FEMA؟ سيتصل بك مفتش مؤهل خلال حوالي عشرة أيام من تقديم طلبك إلى FEMA، إذا كنت غير مؤمن أو إذا كان تأمينك لا يكفي لتغطية تكاليفك، لتحديد موعد لتقييم الضرر إلي لحق بعقارك بسبب الكارثة. سيتم تسجيل خسارتك وتقديمها إلى IHP. خلال حوالي عشرة أيام لاحقة سوف تستلم قرار من IHP عن أهليتك للمساعدة من IHP. إذا كنت قد أحلت للحصول على قرض كارثة من إدارة المصالح الأمريكية الصغيرة (SBA) سوف تتصل بك SBA أيضاً لتحديد موعد لمراجعة الخسائر التي لحقت بك بسبب الكارثة.

كم سيستغرق وقت الحصول على المساعدة من FEMA أو الولاية؟ إذا كنت مؤهلاً للمساعدة، سوف تستلم شيك من خزينة الولايات المتحدة أو الولاية أو إشعار بإيداع المبلغ في حسابك المصرفي خلال عشرة أيام من زيارة المفتش. قد تتوفر لك أنواع أخرى من المساعدة استناداً على تأهيلك واحتياجاتك الخاصة.

إذا كانت لدي أي أسئلة عن طلبي أو احتجت إلى تغيير بعض المعلومات التي قدمتها، ماذا علي أن أفعل؟ اتصل بهاتف المساعدة لـ FEMA على الرقم (FEMA) 1-800-621-3362 (لضعفاء السمع واللفظ فقط: 1-800-462-7585) أو زر موقعنا الإلكتروني: www.fema.gov

لقد انقضى أكثر من 12 يوم منذ زيارة مفتش FEMA ولم أستلم أي خبر من FEMA، ماذا علي أن أفعل؟ اتصل بهاتف المساعدة لـ FEMA على الرقم (FEMA) 1-800-621-3362 (لضعفاء السمع واللفظ فقط): للاستفسار عن وضعك اتصل بالرقم 1-800-462-7585 أو زر الموقع الإلكتروني www.fema.gov. إذا وجد مركز استصلاح الكوارث (Disaster Recovery Center – DRC) في منطقتك، يمكنك الاستفسار منهم عن طلبك.

إذا لم أوافق على نتيجة التفتيش أو بكمية المبلغ الذي استلمته من FEMA، ماذا علي أن أفعل؟ يمكنك استئناف القرار. تم إيجاز إجراءات الاستئناف في هذا الدليل (صفحة 7)، أو يمكنك الاتصال بهاتف FEMA للكوارث على الرقم (FEMA) 1-800-621-3362 (لضعفاء السمع واللفظ فقط: 1-800-462-7585) للحصول على معلومات عن إجراءات الاستئناف.

ما هي أنواع وثائق الملكية التي يمكنني تزويدها لدعم طلبي للمساعدة؟ تجد أدناه بعض أنواع الوثائق التي يمكن تقديمها لإثبات ملكيتك:

- صك أو سجل ملكية العقار قد يكون إما صك العقار الأصلي أو وثيقة نقل ملكية تبين بأنك مقدم الملك.
- رقم سند التملك الذي يبين بأنك الوكيل الحقيقي لسند شراء المسكن.
- دفتر دفعات قرض ملكية العقار أو غيرها من وثائق رهن العقار (مثلاً، إشعار الدفعة، إشعار حبس الرهن) حيث يمكن استعمالها لإثبات ملكية العقار عندما يكون اسمك مدرجاً مع عنوان المنزل المتضرر.
- تأمين العقار يجب أن يكون للعقار المتضرر مع ذكر اسمك بأنك الشخص المؤمن.
- إيصالات ضريبة العقار تبين عنوان المسكن المتضرر واسمك بأنك الطرف المسؤول عن دفع الضريبة.

ما هي أنواع وثائق الإقامة في منزل التي يمكنني تزويدها لدعم طلبي للمساعدة؟ تجد أدناه بعض أنواع الوثائق التي يمكن تقديمها لإثبات إقامتك في المنزل:

- فاتورة المنافع العامة للمنزل المتضرر تحمل اسمك (أو اسم الشخص الآخر المتقدم بالطلب معك). يجب أن تكون فاتورة المنافع العامة لإحدى المنافع الرئيسية مثل الكهرباء أو الغاز أو الماء.
- فاتورة مصلحة تجارية مرسلة للمنزل المتضرر تحمل اسمك (أو اسم الشخص الآخر المتقدم بالطلب معك). تشمل فواتير المصالح التجارية: فواتير بطاقات الائتمان، إشعارات التسليم، أو المراسلات المعنونة باسمك التي تحمل عنوان منزلك المتضرر.
- بيان مقدم العمل المرسل للمنزل المتضرر ويحمل اسمك (أو اسم الشخص الآخر المتقدم بالطلب معك). بيان مقدم العمل يشير إلى إيصالات الشيكات المدفوعة لك وغيرها من الوثائق المشابهة المرسلة لك والتي تبين عنوان المسكن المتضرر.
- رخصة سواقة حالية أو هوية صادرة عن إدارة رخص السيارات لغير السائقين تحمل عنوان المسكن المتضرر. _

أين يمكنني أن أجد معلومات عن تأمين الفيضان؟ اتصل بوكيل تأمين ضحايا الفيضانات أو الممتلكات المحلي أو اتصل بالبرنامج الوطني للتأمين ضد الفيضان على 1-800-427-4661.

هل علي أن أبدأ بتنظيف منزلي قبل أن يأتي المفتش؟ يمكنك التنظيف قبل التفتيش. إذا أمكن، التقط بعض الصور للضرر قبل البدء بالتنظيف.

هل علي أن احتفظ بإيصالاتي؟ نعم عليك الاحتفاظ بإيصالات عن كافة نفقاتك.

2. قروض الكوارث: إدارة المصالح التجارية الصغيرة (SBA) الأمريكية.

لماذا استلمت استمارة طلب قرض بسبب الكارثة من SBA بعد أن تقدمت بطلب إلى FEMA؟ إدارة SBA هي المصدر الرئيسي للتمويل الفدرالي للمساعدة الطويلة المدى لضحايا الكارثة. المساعدة الأساسية للحكومة الفدرالية لأضرار الكوارث اللاحقة للعقارات المسكونة من قبل أصحابها أو المستأجرين أو المصالح التجارية غير الأعمال الزراعية غير المشمولة كلياً في تغطية التأمين هي قروض كوارث بنسبة بفائدة منخفضة من SBA. بتوفير القروض بفائدة منخفضة، يساعد برنامج قروض الكارثة من SBA ضحايا الكارثة في دفع تكاليف التصليح مع توفير العبء على المكلفين بدفع الضريبة ضمن المعقول.

كيف أحصل على المساعدة لتعبئة طلب الحصول على قرض كارثة من SBA؟ لدى SBA موظفون يختصون بالقروض في مكاتبها المحلية مستعدون لتقديم المساعدة وجهاً لوجه لضحايا الكوارث. يمكنك أن تزور أي من هذه المواقع بدون أخذ موعد. ممثل SBA يسعدك أن يرد على كافة أسئلتك ومساعدتك في تعبئة طلبك. لمعرفة عناوين مكاتب الكوارث التابعة لـ SBA اتصل برقمهم المجاني 1-800-488-5323.

إذا كنت قد استلمت فعلاً شيك من FEMA، ولكن المبلغ لم يكفي لدفع تكاليف كافة الأعمال اللازمة لتصليح أضرار الكارثة، هل أستطيع الحصول على المزيد من المساعدة؟ نعم. تتوفر قروض SBA لتغطية تكاليف التصليح التي لم يتم التعويض عنها كلياً. يجب تقديم الطلب إلى SBA للحصول على أي مبالغ إضافية لتكملة التصليح.

أعتقد أنني أستطيع دفع تكاليف التصليح بنفسني، هل من الأفضل لي أن أتقدم بطلب الحصول على قرض كارثة؟ قد تكتشف أن التكاليف الإجمالية لتكملة عمليات التصليح بنفسك هي أكثر مما توقعته. بقرض موافق عليه من SBA، سوف تكون مطمئناً من توفر التمويل اللازم لإتمام عمليات التصليح بالكامل. بينما لا يرغب أي أحد في زيادة ديونه، إنما القرض الممنوح بفائدة منخفضة ودفعات معقولة هو بديل أفضل من عدم القيام بكافة أعمال التصليح.

ماذا يحدث إذا لم أكن قادر على تأمين قرض لتصليح العقار المتضرر؟ إذا قررت SBA بأنك غير مؤهل لقرض سوف تحيلك FEMA أو توماتيكياً إلى FEMA للحصول على المساعدة الإضافية. قد تستطيع FEMA توفير مساعدة مالية لتكاليف غير سد احتياجات السكن، ولكن لا تتوفر هذه المساعدة الإضافية للمصالح التجارية. الغرض من المساعدة الإضافية التي تقدمها FEMA هو المساعدة في سد التكاليف الضرورية والحاجات الملحة التي لا يمكن تلبيتها بواسطة أشكا أخرى من المساعدات بما فيه التأمين وقروض الكارثة من SBA. تذكر، إذا أرسل إليك استمارة طلب قرض كارثة، لن تحيلك SBA إلى FEMA إلا إذا كنت قد أكملت طلب القرض وأعدته إلى SBA وقررت SBA بأنك لا تملك التأهيل للحصول على القرض. لا يترتب عليك تقديم طلب قرض لإدارة SBA لكي يتم اعتبارك لمساعدة الإيجار من FEMA.

3. حقوق المدنية ومساعدات الكوارث

ما هي أشكال التمييز الممنوعة بموجب قانون الحقوق المدنية؟ هناك أنواع عديدة من التمييز غير القانوني التي تحد من الفرص المتاحة لكافة الأشخاص للحصول على ذات المساعدات والبرامج. من ضمن الأشياء الأخرى في تطبيق برنامج مساعدات FEMA، لا يمكن للمستلم (وكالة حكومية تابعة للولاية أو للحكومة المحلية تحصل على تمويل من الحكومة الفدرالية بسبب الكارثة عن طريق FEMA)، على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنسية أو الجنس أو العمر أو الوضع الاقتصادي، بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق سبل تعاقدية:

- رفض تقديم خدمات أو مساعدات أو منافع البرنامج؛

- تقديم خدمات أو مساعدات أو منافع مختلفة، أو تقديمها بطريقة تختلف عن طريقة تقديمها للآخرين؛
- عزل أو معاملة الأفراد بشكل مختلف في أي قضية تتعلق بالحصول على أي خدمة أو مساعدة أو منفعة؛

تطبق هذه الموانع أيضاً على FEMA بحد ذاتها في تنفيذ عمليات برامج الحكومة الفدرالية.

ماذا أعمل إذا كانت لدي شكوى تتعلق بالحقوق المدنية؟ كل وكالة فدرالية توفر مساعدات مالية تكون مسنولة عن التحقيق في شكاوي التمييز في استخدام أموالها. إذا كنت تعتقد أنك أنت أو أشخاص آخريين تحت حماية قوانين الحقوق المدنية قد تعرضتم للتمييز في استلام مساعدة الكوارث، يمكنكم الاتصال بمسؤول مساواة الحقوق (Equal Rights Officers - ERO) التابع لـ FEMA الذي يتطلب عمله ضمان المساواة في الحصول على مساعدات FEMA. سيحاول مسؤول ERO التوصل لحل لشكواك. كما يمكن لكل منكم الاتصال بـ ERO عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-621-3362 (1-800-621-FEMA) أو بالخط النصي للمعوقين 1-800-462-7585 TTY.

إذا لم يتم التوصل لحل الشكوى، يمكنك تقديم شكواك إلى FEMA. يجب إرسال شكوى كتابية إلى مكتب مساواة الحقوق (Office of Equal Rights - ERO) عادة خلال 180 يوم من تاريخ التمييز المدعى به. يجب أن تشمل الشكوى:

- اسمك وعنوانك ورقم هاتفك. يجب أن تكون الشكوى موقعة منك. إذا كنت تتقدم بالشكوى نيابة عن شخص آخر، اشمك اسمك وعنوانك ورقم هاتفك وعلاقتك بالشخص المشتكى (مثلاً، صديق، محامي، ولي أمر، الخ).
- اسم وعنوان الوكالة أو المؤسسة أو الإدارة التي تعتقد بأنها اقترفت التمييز ضدك.
- كيف ولماذا ومتى تعتقد أنك تعرضت للتمييز. اشمك أكثر معلومات خلفية ممكنة عن معاملة التمييز التي تدعي بها. اشمك أسماء الأفراد الذين تدعي بأنهم مسئولون عن التمييز ضدك، إذا كنت تعرفهم.
- اسم أي أشخاص، إذا كانوا معروفين، يمكن لـ FEMA أن تتصل بهم للحصول على معلومات إضافية لدعم أو توضيح ادعاءاتك عن التمييز في تطبيق البرامج الفدرالية.

ماذا ستعمل FEMA بطلي؟ بمجرد أن تقدم الشكوى، سيتم مراجعتها من قبل FEMA لتحديد فيما إذا كان لديها سلطة قضائية للتحقيق في القضايا التي أثيرتها. إذا قبلت شكواك، ستقوم FEMA بالتحقيق وستحاول حل أي انتهاكات يتم تحديدها. إذا فشلت مفاوضات تصحيح الانتهاك، قد تطبق إجراءات تصحيحية.

ماذا يحدث إذا تم الثأر مني بسبب توكيد حقوقي أو تقديم شكوى؟ يجب أن تكون مدركاً أن الطرف المستلم أو الوكالة الفدرالية تمنع من الثأر ضدك أو أي شخص آخر لأنك اعترضت على سياسة أو ممارسة غير قانونية، أو اتهمت أو شهدت أو شاركت في أي شكوى بموجب قانون الحقوق المدنية. إذا اعتقدت بأنك قد تعرضت للثأر، عليك أن تبلغ فوراً بمكتب مساواة الحقوق التابع لـ FEMA.

وصف أسباب عدم التأهيل

1. القرارات المبديية

I69B – غير مؤهل – التوقيع ناقص: (90-69B) استناداً إلى سجلات FEMA لم يتم تقديم استمارة إفادة وتنازل موقعة (90-69B) مع الطلب. يتطلب تقديم هذا الطلب لتوفير المساعدة.

IAW – غير مؤهل – ذات العنوان: استناداً إلى سجلات FEMA أثناء حدوث الكارثة كان مقدم الطلب مقيماً في ذات العنوان الذي استخدمه شخص آخر لطلب مساعدة السكن من FEMA. تستطيع FEMA تقديم المساعدة لطلب واحد لذات العنوان.

IDUPA – غير مؤهل – تسجيل مكرر: استناداً لسجلات FEMA، مقدم الطلب قد قدم سابقاً طلب للحصول على المساعدة بسبب الكارثة. لا تستطيع FEMA اعتبار أكثر من طلب واحد لذات الشخص.

IID – غير مؤهل – ضرر طفيف: استناداً إلى تحقيق FEMA تقرر أن الكارثة لم تسبب تضرر منزل مقدم الطلب بحيث تجعله غير آمن للسكن. استند هذا القرار على الأضرار التي لحقت بالمنزل بسبب الكارثة.

IIDV – غير مؤهل – فشل إثبات الهوية: قبل أن نستطيع اعتبار طلب المساعدة بسبب كارثة، تتطلب FEMA إثبات المعلومات الواردة في الطلب. في هذا الوقت، لم تتمكن من موافقة اسم مقدم الطلب ورقم ضمانه الاجتماعي حتى يتسنى التأكد من هويته.

IMI – غير مؤهل – غائباً في موعد التفتيش: استناداً إلى سجلاتنا، لم يكن مقدم الطلب حاضراً في الموعد المحدد لتقييم الضرر من قبل مفتش FEMA. للاعتبار للحصول على مساعدات FEMA للسكن، على مقدم الطلب (أو عضو آخر من الأسرة عمره أكثر من 18 سنة) أن يجتمع بالمفتش لتقييم أضرار المنزل الناتجة عن الكارثة. في هذا الوقت، مقدم الطلب غير مؤهل للاعتبار للحصول على مساعدات السكن من FEMA.

INCI – غير مؤهل – لا يمكن الاتصال بمقدم الطلب: لم يتمكن مفتش FEMA من الاتصال بمقدم الطلب لتحديد موعد لتقييم الأضرار. للاعتبار للحصول على مساعدات FEMA للسكن، على مقدم الطلب (أو عضو آخر من الأسرة عمره أكثر من 18 سنة) أن يجتمع بالمفتش لتقييم أضرار المنزل الناتجة عن الكارثة. في هذا الوقت، مقدم الطلب غير مؤهل للاعتبار للحصول على مساعدات السكن من FEMA.

INFI – غير مؤهل – تأمين ضد الفيضان: استناداً لسجلاتنا، المنزل الذي كان يسكنه مقدم الطلب في وقت الكارثة كان مؤمن لأضرار الفيضان. في هذا الوقت مقدم الطلب غير مؤهل للمساعدة في تصليح الأضرار التي لحقت بمنزله لأن المنزل مؤمن ببوليصة تأمين ضد الفيضان.

INI – غير مؤهل – تأمين (مع التفتيش): استناداً لسجلاتنا، المنزل الذي كان يسكنه مقدم الطلب في وقت الكارثة كان مؤمن. تبين أن الأضرار التي تم تحديدها من خلال تأمين FEMA مشمولة في تغطية بوليصة تأمين مقدم الطلب. لا تستطيع FEMA توفير المساعدة عندما تكون متوفرة من مصدر آخر، بما فيه التأمين؛ لذلك المتقدم بالطلب غير مؤهل لمساعدات FEMA للتصليح أو الاستبدال في هذا الوقت. على مقدم الطلب أن يطالب شركة تأمينه عن طريق وكيل التأمين في أسرع وقت ممكن لأن FEMA قد تكون قادرة على المساعدة بالخسائر غير المشمولة في تغطية التأمين.

INO – غير مؤهل – التأمين يغطي تكاليف المعيشة: استناداً إلى المعلومات التي قدمها مقدم الطلب، يوفر التأمين الذي يملكه مبلغ لاستئجار مكان مؤقت للإقامة أثناء تصليح منزله. لم نستلم وثائق تبين أن المتقدم بالطلب قد استنفذ كافة المبلغ الذي حصل عليه لاستئجار مكان إقامة مؤقت أو أن تسوية التأمين قد تأخرت أكثر من 30 يوم عندما تقدم

مقدم الطلب بطلبه. نتيجة لهذا تم رفض الاستئناف وهو ليس مؤهلاً للحصول على المساعدة المالية لاستئجار مكان معيشة من FEMA.

INO – غير مؤهل – غير مقيم قانوني: يتطلب تقديم استمارة إفادة وتنازل (90-69B) موقعة قبل أن تعتبر FEMA طلب أي مساعدة قد يكون مؤهلاً للحصول عليها. استناداً إلى سجلاتنا، لم يبين المتقدم بالطلب بأنه أو أحد أفراد أسرته يحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية أو أجنبي مؤهل. نتيجة لهذا، مقدم الطلب غير مؤهل للحصول على مساعدة FEMA.

INO – غير مؤهل – لم يتم إثبات الملكية: تبين سجلاتنا أن المتقدم بالطلب لم يثبت تملكه للمنزل في وقت وقوع الكارثة. نتيجة لهذا، مقدم الطلب غير مؤهل للحصول على مساعدة FEMA للمساعدة أو استبدال المنزل.

INONV – غير مؤهل – لم يتم إثبات شغل المنزل: عندما تقدم مقدم الطلب طلبه للحصول على مساعدة FEMA، أعلم FEMA بأنه كان يقيم في المنزل المتضرر بسبب الكارثة معظم السنة. أثناء تفتيش FEMA لم يتمكن المتقدم بطلب المساعدة تقديم الوثائق التي تبين بأن المنزل الذي تم تفتيشه هو مكان إقامته. حتى يتسنى لنا إثبات بأن مقدم الطلب كان يقيم في العنوان المقدم، لن يكون مقدم الطلب مؤهلاً للحصول على مساعدات السكن من FEMA.

INR – غير مؤهل – لن ينتقل لمكان آخر: استناداً لسجلات FEMA، أعلم مقدم الطلب مفتش FEMA بأنه لن ينتقل من بيته المتضرر أثناء تصليحه. بما أن مقدم الطلب لن ينتقل لمكان آخر أثناء تصليح منزله فإنه غير مؤهل للحصول على مساعدة FEMA لاستئجار مسكن آخر.

INS – غير مؤهل – تأمين (بدون تفتيش): استناداً لسجلاتنا، المنزل الذي كان يسكنه مقدم الطلب في وقت الكارثة كان مؤمن. أي أضرار تم الإبلاغ عنها في وقت تقديم الطلب للحصول على مساعدات FEMA كانت مشمولة في تغطية بوليصة تأمين مقدم الطلب. لا تستطيع FEMA توفير المساعدة عندما تكون متوفرة من مصدر آخر، بما فيه التأمين؛ لذلك المتقدم بالطلب غير مؤهل لمساعدات FEMA للتصليح أو الاستبدال في هذا الوقت. على مقدم الطلب أن يطالب شركة تأمينه عن طريق وكيل التأمين في أسرع وقت ممكن لأن FEMA قد تكون قادرة على المساعدة بالخسائر غير المشمولة في تغطية التأمين.

IOVR – غير مؤهل - زيادة عن الحد الأقصى للبرنامج: استناداً إلى سجلات FEMA، دفع لمقدم الطلب المبلغ الأقصى لمساعدات FEMA لسد احتياجات السكن وغيرها من الاحتياجات بسبب الكارثة. نتيجة لهذا، مقدم الطلب غير مؤهل للحصول على مساعدة مالية إضافية من FEMA.

ISC – غير مؤهل – منطقة سكنية تعتبر منطقة معرضة لخطر الفيضان (SFHA): استناداً لسجلات FEMA، البيت الذي تضرر موجود في منطقة معرضة لخطر الفيضان لا تشترك حالياً في برنامج التأمين الوطني ضد الفيضان. لأن المنزل المتضرر موجود في منطقة معرضة لخطر الفيضان والمنطقة التي يقيم فيها مقدم الطلب لا تشترك في البرنامج الوطني ضد الفيضان لا يسمح لـ FEMA منح مساعدة التصليح أو الاستبدال في هذا الوقت.

NCOMP – غير ملتزم بمتطلبات تأمين الفيضان: استناداً لسجلات FEMA، يتطلب من مقدم الطلب أن يحتفظ بوليصة تأمين تغطي منزله. بما أن المنزل قد تضرر نتيجة للفيضان ولم يكن مقدم الطلب يملك بوليصة تأمين ضد الفيضان من برنامج التأمين الوطني للفيضانات، لا تستطيع FEMA تقديم المساعدة للتصليح أو الاستبدال في هذا الوقت. ولكن، قد تستطيع FEMA توفير المساعدة لاستئجار مكان للسكن إذا قرر المفتش أن المنزل لا يصلح للإقامة وأن مقدم الطلب بحاجة للانتقال لمكان آخر أثناء التصليح.

WVO – انسحاب – مقدم الطلب سحب طلبه طوعياً: استناداً إلى سجلات FEMA، أشار مقدم الطلب بأنه لا يريد مساعدة FEMA. نتيجة لهذا، تم سحب طلب مساعدة الكوارث من FEMA.

A-I69B - استئناف - غير مؤهل - التوقيع ناقص (90-69B): استناداً إلى سجلات FEMA لم يتم تقديم استمارة إفادة وتنازل موقعة (90-69B) مع الطلب. توفر FEMA المساعدة فقط إذا كانت استمارة 90-69B موقعة ومؤرخة ومشمولة في الملف.

A-IAW - استئناف - غير مؤهل - ذات العنوان: في رسالة سابقة، شرحنا أن سجلاتنا قد بينت بأنه في وقت وقوع الكارثة كان مقدم الطلب يعيش في ذات عنوان شخص آخر طلب مساعدة FEMA للسكن. راجعت FEMA طلب الاستئناف والوثائق الإضافية المقدمة ورغم أن هذا لم تتمكن من إثبات أن مقدم الطلب أقام في عنوان مختلف عن الشخص الآخر الذي تقدم بطلب. نتيجة لهذا، لم يوافق على الاستئناف ومقدم الطلب غير مؤهل لمساعدة السكن من FEMA.

A-IID - استئناف - غير مؤهل - أضرار طفيفة - المالك: شرحنا في رسالة سابقة بأن مقدم الطلب لم يكن مؤهلاً لمساعدة السكن من FEMA لأنه عندما قامت FEMA بتقييم الضرر تبين لها أن الكارثة لم تسبب ضرر كافي لجعل المنزل غير آمن للإقامة فيه. استند هذا القرار فقط على الأضرار التي لحقت بالمنزل بسبب الكارثة. كما شرحنا أنه رغم أن الكارثة قد سببت بعض الأضرار الطفيفة، كان توقعنا أن هذه الأضرار كانت معقولة ويمكن تصليحها من قبل مقدم الطلب أو مقدم الملك بدون مساعدة. كما شرحنا أنه يمكن تقديم وثائق تبين أن الضرر الذي لحق بالمنزل كان سببه الكارثة وأنه أصبح غير ملائم للسكن أو غير آمن. لقد راجعنا طلب الاستئناف وقررنا أن قرارنا الأولي كان صحيحاً. المنزل لم يلحق به ضرر كافي من الكارثة بشكل يجعله غير ملائم للسكن بعد الكارثة.

A-IIDV - استئناف - غير مؤهل - فشل إثبات الهوية: شرحنا في رسالة سابقة بأننا احتجنا إلى معلومات إضافية لإثبات هوية مقدم الطلب قبل أن نتحقق من اعتبار طلبه لمساعدة الكوارث. يتطلب من FEMA أن نتحقق من المعلومات المشمولة في الطلب ولم نتحقق من موافقة اسم ورقم الضمان الاجتماعي لمقدم الطلب لإثبات هويته. كما وصفنا أنواع الوثائق التي يمكن تقديمها لتوفير الإثبات اللازم. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المقدمة ورغم أن هذا لم نتحقق من إثبات هويته. لا تستطيع FEMA تقديم أي مساعدة للأفراد قبل أن تثبت أولاً هويتهم. نتيجة لهذا، لم يوافق على طلب الاستئناف ونحن غير قادرين على اعتبار طلبك في هذا الوقت.

A-IMI - استئناف - غير مؤهل - غائباً في موعد التفتيش: في رسالة سابقة، شرحنا أنه لكي لا يعتبر الشخص لمساعدة السكن من FEMA، على مقدم الطلب (أو عضو آخر من أسرة مقدم الطلب عمره يزيد عن 18 سنة) أن يجتمع بالمفتش لتقييم الأضرار التي لحقت بالمنزل بسبب الكارثة، ولكن سجلاتنا تبين بأن مقدم الطلب لم يجتمع بمفتش FEMA في الموعد المحدد. اتصل مقدم الطلب برقم مساعدة FEMA وتم تعيين مفتش آخر لتقييم الأضرار التي لحقت بالمنزل. ومرة ثانية لم يحضر مقدم الطلب في الموعد المحدد. نتيجة لهذا، لن نتحقق من مساعدة مقدم الطلب.

A-INCI - استئناف - غير مؤهل - لا يمكن الاتصال بمقدم الطلب: في رسالة سابقة، شرحت FEMA أنه لكي لا يعتبر الشخص لمساعدة السكن من FEMA، على مقدم الطلب (أو عضو آخر من أسرة مقدم الطلب عمره يزيد عن 18 سنة) أن يجتمع بالمفتش لتقييم الأضرار التي لحقت بالمنزل بسبب الكارثة وأن مفتش FEMA لم يتمكن من الاتصال بمقدم الطلب لتحديد موعد. اتصل مقدم الطلب برقم مساعدة FEMA وتم تعيين مفتش آخر لتقييم الأضرار التي لحقت بالمنزل. رغم أن قيامه بعدة محاولات لم يتمكن المفتش من الاتصال بمقدم الطلب لتحديد موعد لتفتيش العقار. نتيجة لهذا، لن نتحقق من مساعدة مقدم الطلب.

A-INFI - استئناف - غير مؤهل - عدم توفر بيان تسوية شركة التأمين أو رفضها: في رسالة سابقة، شرحنا أن مقدم الطلب لم يكن مؤهلاً لمساعدة FEMA لتصليح أو استبدال منزله لأن مقدم الطلب لديه تأمين فيضان. شرحنا ما هي الوثائق التي يمكن إرسالها لاستئناف القرار. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المقدمة ورغم أن

عن هذا ما زلنا غير قادرين على إثبات مبلغ تسوية شركة التأمين مع مقدم الطلب. نتيجة لهذا، لم يوافق على الاستئناف ومقدم الطلب غير مؤهل لمساعدة السكن من FEMA.

A-INS - A-INI - استئناف - غير مؤهل - عدم توفر بيان تسوية شركة التأمين أو رفضها: في رسالة سابقة، شرحنا أن مقدم الطلب لم يكن مؤهلاً لمساعدة FEMA لتصليح أو استبدال منزله لأن مقدم الطلب لديه تأمين لمنزله. كما شرحنا في تلك الرسالة ما هي الوثائق التي يمكن إرسالها لاستئناف قرارنا. لقد راجعنا الوثائق التي قدمها مقدم الطلب ورغماً عن هذا ما زلنا غير قادرين على النظر في الاستئناف لأننا لم نستلم وثائق تفصيلية لتسوية التأمين أو رسالة رفض من شركة التأمين. إذا كان لدى مقدم الطلب أسئلة بشأن الوثائق التي مازلنا نحتاج إليها، يمكنه الاتصال بخط المساعدة لـ FEMA.

A-INO - استئناف - غير مؤهل - بعد مرور أكثر من 60 يوم عن الموعد النهائي: شرحنا في رسالة سابقة بأن استئناف قرار FEMA يجب أن يقدم خلال 60 يوماً من تاريخ رسالة القرار المرسل لمقدم الطلب. لم يرسل مقدم الطلب استئنافه قبل مرور 60 يوماً. نتيجة لهذا، لن ينظر في الاستئناف إلا إذا تم استيفاء الأوضاع التالية التي منعت مقدم الطلب من تقديم استئنافه. (1) المعالجة في المستشفى، المرض، الإعاقة، أو وفاة أحد أفراد العائلة القريبين؛ (2) السفر لأمر شخصية أو متعلقة بالعمل أبعثت مقدم الطلب عن المنطقة لمدة الاستئناف الكاملة. إذا كان مقدم الطلب مازال يريد من FEMA أن تنتظر في استئنافه عليه إرسال رسالة يشرح فيها سبب تأخره مع شمل كافة الوثائق المؤيدة بوضوح سبب عدم تقديمه للاستئناف خلال المدة المحددة.

A-INO - استئناف - غير مؤهل - تسوية التأمين تزيد عن الضرر المؤهل لمساعدة FEMA: على خلاف التأمين الخاص، يقتصر برنامج FEMA لتصليح المساكن على عمل التصليحات الضرورية فقط. نتيجة لهذا، ليس من المستغرب أن تزيد تسوية شركة التأمين عن المبلغ الذي تستطيع FEMA منحه للمساعدة في تغطية نفقات التصليح. لأن FEMA لا تستطيع منح مساعدة إضافية إلى تسوية شركة التأمين، تم رفض استئناف مقدم الطلب.

A-INO - استئناف - غير مؤهل - غير مقيم قانوني: شرحنا في رسالة سابقة أن FEMA لا تستطيع اعتبار مقدم الطلب لأي مساعدة قد تحقق له حتى يثبت بموجب استمارة إفادة وتنازل (90-69B) موقعة بأنه أو أحد أفراد أسرته مواطن يحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية الأمريكية أو أجنبي مؤهل. كما اقترحنا بأن يقوم مقدم الطلب بتكملة استمارة طلب أخرى وإعادة تقديمها. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المزودة ومازلنا غير قادرين على تحديد فيما إذا كان مقدم الطلب أو أحد أفراد أسرته هو مواطن يحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية أو أجنبي مؤهل. نتيجة لهذا، تم رفض استئناف مقدم الطلب ولن تنتظر FEMA في طلبه للمساعدة.

A-INO - استئناف - غير مؤهل - لم يتم إثبات الملكية: شرحنا في رسالة سابقة أن مقدم الطلب لم يثبت تملكه للمنزل في وقت وقوع الكارثة. كما شرحنا ما هي الوثائق التي يمكن تقديمها من قبل مقدم الطلب لإثبات تملكه للمنزل المتضرر. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المقدمة ولكن رغماً عن هذا ما زلنا غير قادرين على إثبات أن مقدم الطلب يملك المنزل المتضرر. نتيجة لهذا، تم رفض استئناف مقدم الطلب وهو غير مؤهل للحصول على مساعدة FEMA للمساعدة أو استبدال المنزل.

A-INO - استئناف - غير مؤهل - عدم إمكانية الدفع زيادة عن سعر الإيجار الموافق عليه: شرحنا سابقاً بأن مبلغ المساعد الشهري الذي تستطيع FEMA تقديمه يستند على عدد غرف النوم في منزل مقدم الطلب في وقت وقوع الكارثة وسعر الإيجار المحدد من قبل FEMA ووزارة الإسكان وتنمية المدن الأمريكية (U.S. Department of Housing Development - HUD). لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والمعلومات الإضافية المقدمة. وقد قررنا أن السعر الشهري الذي دفعناه لمقدم الطلب كان السعر المناسب. نتيجة لهذا، تم رفض الاستئناف ولن نستطيع تقديم مبلغ إيجار شهري أعلى.

A-INONV – غير مؤهل – لم يتم إثبات شغل المنزل: شرحنا في رسالة سابقة أننا لم نتمكن من إثبات بأن المنزل الذي أبلغ مقدم الطلب بأنه قد تضرر نتيجة للكارثة كان مكان إقامته. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المقدمة ولكن رغباً عن هذا ما زلنا غير قادرين على إثبات أن المنزل الذي أبلغ عنه مقدم الطلب كان مكان إقامته. نتيجة لهذا، لم يوافق على استئناف مقدم الطلب وهو غير مؤهل لمساعدة السكن من FEMA.

A-IOVR – استئناف – غير مؤهل - زيادة عن الحد الأقصى للبرنامج: شرحنا في رسالة سابقة أن مقدم الطلب لم يكن مؤهلاً للمساعدة الإضافية من FEMA لأنه تم دفع المبلغ الأقصى لمساعدات FEMA المالية لسد نفقات السكن وغيرها من الاحتياجات بسبب الكارثة. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المقدمة. ما زالت سجلاتنا تبين بأن مقدم الطلب قد حصل على المبلغ الأقصى المحدد لمساعدات FEMA. لهذا، نحن غير قادرين عن تقديم المساعدة المالية الإضافية لمقدم الطلب من FEMA.

A-ISC – استئناف - غير مؤهل – منطقة سكنية تعتبر منطقة معرضة لخطر فيضان (SFHA): شرحنا في رسالة سابقة أن مقدم الطلب لم يكن مؤهلاً لمساعدات FEMA لتصليح أو استبدال منزله لأن المنزل موجود في حي معرض للفيضان وأن المنطقة التي يسكنها لم تشترك في برنامج التأمين الوطني ضد الفيضان (NFIP). كما شرحنا في تلك الرسالة ما هي الوثائق التي يمكن إرسالها لاستئناف قرارنا. لقد راجعنا استئناف مقدم الطلب والوثائق الإضافية المقدمة. وإن سجلاتنا ما زالت تبين بأن المنزل موجود في منطقة معرضة للفيضان وأن الضرر الذي لحق بالمنزل كان نتيجة للفيضان. نتيجة لهذا، تم رفض الاستئناف ومقدم الطلب غير مؤهل لمساعدة السكن من FEMA.

A-NCOMP – استئناف - غير ملتزم بمتطلبات تأمين الفيضان: شرحنا في رسالة سابقة أن مقدم الطلب لم يكن مؤهلاً لمساعدة FEMA لتصليح أو استبدال منزله لأن مقدم الطلب لم يؤمن منزله ضد الفيضان حسب المتطلبات. وبما أننا لم نستلم الوثائق اللازمة لتحديد إذا كان الضرر الذي لحق بالمنزل لم يكن نتيجة للفيضان و/أو لم نستلم وثائق تبين بأن مقدم الطلب يملك بوليصة تأمين للفيضان سارية المفعول لمنزله، تم رفض استئنافه.

نموذج عن استمارة FEMA 69B-90 من إفادة وتنازل

O.M.B. No. 1660-0002 ينتهي بتاريخ 31 مايو (أيار) 2010		وزارة الأمن القومي وكالة إدارة الطوارئ الفدرالية إفادة وتنازل	
إفادة وتنازل لكي تكون مؤهلاً للحصول على مساعدات FEMA للكوارث، يجب أن يكون أحد أفراد العائلة مواطن يحمل الجنسية الأمريكية، أو مواطن لا يحمل الجنسية الأمريكية، أو أجنبي مؤهل للإقامة في الولايات المتحدة. رجاء أن تقرأ معلومات النموذج بعناية وتوقعه وتقديمه للمفتش مع إبراز هوية سارية تحمل صورتك للتعريف. رجاء أن تكون حراً في استشارة محامي أو خبير في أمور الهجرة إذا كان لديك أي أسئلة. أعلن بموجبه تحت عقوبة الحنث باليمين (أشتر على إجابة واحدة فقط): <input type="checkbox"/> إنني مواطن أحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية الأمريكية. <input type="checkbox"/> إنني شخص أجنبي مؤهل للإقامة في الولايات المتحدة. <input type="checkbox"/> يرجى كتابة الاسم بالكامل وعمر الطفل القاصر: إنني ولي أمر أو وصي طفل قاصر يقيم معي ويحمل الجنسية الأمريكية أو مواطن لا يحمل الجنسية الأمريكية أو شخص أجنبي مؤهل للإقامة في الولايات المتحدة. يرجى كتابة الاسم بالكامل وعمر الطفل القاصر:			
أشهد بتوقيعي أنني: * قدمت طلب واحد عن أسرتي. * إن كافة المعلومات المقدمة في طلبي للحصول على المساعدة من FEMA هي حقيقية وصحيحة حسب معرفتي. * سوف أurd أي مساعدة مالية أستلمها من FEMA بسبب الكارثة إذا حصلت على مبلغ من شركة التأمين أو من أي مصدر آخر لنفس الخسارة، أو إذا لم أستعمل مبلغ المساعدة الذي حصلت عليه من FEMA للغرض الذي منح من أجله. إنني على إدراك بأنني إذا قدمت عن قصد بيانات كاذبة أو أخفيت معلومات بقصد الحصول على مساعدات كارثة، فإن هذا يعتبر انتهاكاً للقوانين الفدرالية والولاية يؤدي إلى تطبيق عقوبات جنائية ومدنية شديدة بما فيه غرامة في حدود \$250,000 والسجن أو كلاهما (18 U.S.C. §§ 287, 1001, and 3571). إنني على إدراك بأن المعلومات المقدمة بشأن طلبي للحصول على مساعدات FEMA بسبب الكارثة قد تخضع لمشاركتها مع وزارة الأمن الوطني (DHS) بما فيه، دون حصر، مكتب تطبيق قوانين الهجرة والجمارك. أفوض بموجبه FEMA للتحقيق في كافة المعلومات التي قدمتها عن عقاري/مكان إقامتي وعن دخلي ومكان عملي والأفراد الذين أعيلهم حتى يتسنى تحديد أهليتي لمساعدة الكوارث. كما أفوض بموجبه كافة أوصياء سجلات تأميني أو صاحب العمل أو أي وكالة خاصة أو عامة أو مصرف أو خدمات انتمان بالكشف عن كافة المعلومات المطلوبة من FEMA و/أو ولاية عند طلبها.			
الاسم	التوقيع	تاريخ الولادة	تاريخ التوقيع
رقم هوية المفتش	رقم طلب FEMA	رقم الكارثة	
عنوان المنزل المتضرر	المدينة	الولاية	الرمز البريدي
بيان قانون الخصوصية يفوض قانون روبرت ت. ستافورد للإغاثة ومساعدات الطوارئ (Stafford Act) 42 U.S.C. §§ 5121-5206، أمر تنفيذي رقم 12148 المعدل والعنوان IV من قانون المسؤولية الشخصية وتساوي فرص العمل لعام 1996، 29 U.S.C. § 1601 et seq، 8 U.S.C. § 1601، بجمع هذه المعلومات. الغرض الرئيسي من استعمال المعلومات هو لتحديد أهليتك لاستلام مساعدات FEMA للأضرار الكارثة. يمكن الكشف عن هذه المعلومات إلى وكالات الحكومة الفدرالية والولاية والمقدمة لمساعدات الكارثة بالإضافة إلى الحكومات المحلية أو الوكالات المتطوعة التي تطلب منها المساعدة حتى لا تقدم هذه المساعدات أكثر من مرة؛ وإلى الوكالات والمنظمات والمؤسسات كما يلزم حتى يتسنى لـ FEMA الحصول على معلومات منها لاتخاذ قرار التأهيل؛ وإلى الوكالات الفدرالية وحكومة الولاية والحكومات المحلية للتخطيط وتطبيق جهود تخفيف المخاطر؛ وإلى وكالات الأمن أو المنظمات الاختصاصية حيث يكون هناك انتهاك أو احتمال انتهاك للقوانين؛ وإلى الوكالات الفدرالية وحكومة الولاية والحكومات المحلية عندما تطلب معلومات متعلقة بقرار الوكالة بشأن إصدار منحة أو منافع أخرى؛ أو في بعض الأحيان عندما تطلب وكالة فدرالية هذه المعلومات لغرض مشابه؛ وإلى مكتب الكونغرس استجابة إلى أي استفسار من قبل الفرد؛ وإلى مكتب إدارة الميزانية (OMB) بما يتعلق بقانون الإغاثة الخاص بموجب OMB Circular A-19؛ وإلى إدارة الأرشيف والسجلات الوطنية لأجل عمليات التحقيق في السجلات بموجب التفويض رقم 2904 U.S.C. §§ 44 و 2906. يتم طلب رقم ضمانك الاجتماعي أثناء التسجيل بموجب قانون تحسين حصول الدين لعام 1996، رقم (1)(c) 7701 and 3325(d) U.S.C. § 31. تزويدنا برقم ضمانك الاجتماعي بالإضافة إلى معلومات أخرى هو أمر طوعي، ولكن عدم تزويدنا به قد يؤخر أو يمنع منح مساعدة الكوارث. إشعار الكشف عن التزام تكملة الاستمارة يستغرق تكملة استمارة الالتزام العام هذه حوالي دقيقتين لكل إجابة. يشمل تقدير هذا الالتزام الوقت اللازم لمراجعة التعليمات وجمع البيانات وتكملة وتقديم الاستمارة. لا يطلب منك تكملة هذه المعلومات إلا إذا اشتملت القسيمة على رقم تحكم (OMB) ساري في الزاوية اليمنى في أعلى هذه الاستمارة. أرسل الملاحظات بالنسبة لصحة هذا العبء والوقت المقدر وأي اقتراحات لديك عن هذا الالتزام إلى: Information Collections Management, U.S. Department of Homeland Security, Federal Emergency Management Agency, 500 C Street, SW, Washington, DC 20472, Paperwork Reduction Project (1660-0002). ملاحظة: لا ترسل استمارة تكملة إلى هذا العنوان.			

تحل مكان كافي النسخ السابقة

استمارة FEMA 69B-90، مايو 2007

إذا شككت بأن شخصاً ما قد تقدم
بطلبات كاذبة للحصول على مساعدات تضرر الممتلكات
اتصل برقم FEMA الساخن للإبلاغ عن الاحتيال

1-800-323-8603

ساعد FEMA في ضمان تقديم
مساعدات الكوارث
لهؤلاء الذين يستحقونها.

تقديم طلب كاذب يعتبر
خرقاً للقوانين
الفدرالية.

تتوفر مساعدات FEMA لأي شخص أو أسرة متأثرة تفي بشروط الأهلية. لا يجوز لأي موظف أو كيان (أو وكلائهم) فدرالي أو تابع لحكومة الولايات أو الحكومات المحلية التمييز ضد أي شخص على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنسية أو الجنس أو العمر أو الموطن الأصلي أو الإعاقة أو الوضع الاقتصادي.